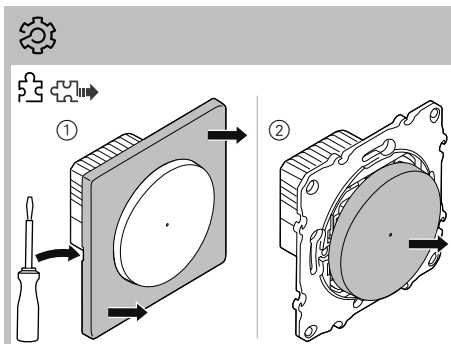
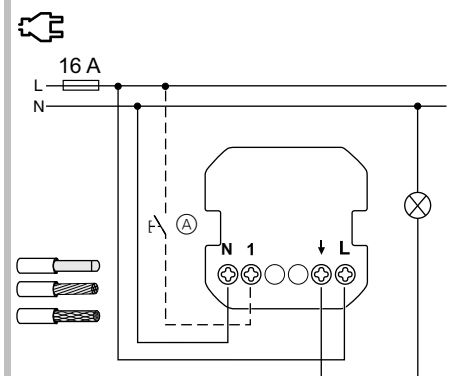
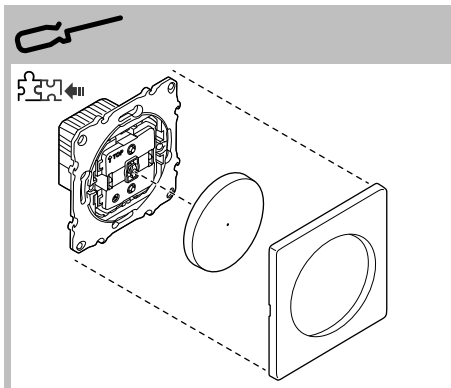


S520536, S530536, S540536

LED 200 W		1050 VA
2200 W	C 10 A, 140µF	
2000 W	200 W	
	500 VA	
	M 1000 VA	



fr Minuteur 10 A

Accessoires nécessaires

- A compléter avec :
- cadre du design correspondant

Pour votre sécurité

DANGER
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

DANGER
Risque de blessure mortelle due à un choc électrique.

La sortie peut être porteuse de courant électrique même une fois la charge coupée.

- Lors d'activités sur l'appareil : Déconnectez impérativement l'appareil de l'alimentation électrique à l'aide du fusible du circuit d'entrée.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Présentation du minuteur 10 A

Vous pouvez utiliser le minuteur 10 A (appelé ci-après **temporisateur**) pour activer les charges ohmiques, inductives ou capacitives pendant une durée de sur-course réglable.

Propriétés :

- Désactivation manuelle ou redémarrage de la durée de sur-course avec une durée de sur-course activée.
 - Fonctionnement avec unité d'extension (interrupteur mécanique)
 - LED d'état intégrée
- Réglages :
- Durée de sur-course : 5 minutes - 8 heures (réglage par défaut 5 minutes)
 - Mode infini : Commutateur On/Off
 - Mode de déclenchement : Commutation d'un deuxième temporisateur

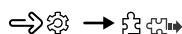
Montage du temporisateur



- (A) Interrupteur mécanique au niveau de la connexion d'unité d'extension (en option)

Réglage du temporisateur

Retrait du couvercle



- Ôtez le cadre.
- Retirez l'interrupteur.

es Temporizador regresivo 10 A

Accesorios necesarios

- Para completar con:
- Marco con el diseño correspondiente

Por su propia seguridad

PELIGRO
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes de instalación
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

PELIGRO
Peligro de lesiones graves por descarga eléctrica.

Puede haber tensión en la salida, incluso cuando la carga está desconectada.

- Cuando trabaje con el dispositivo: Desconéctelo siempre de la alimentación utilizando el fusible del circuito entrante.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

Información sobre el temporizador regresivo 10 A

Puede usar el temporizador regresivo de 10 A (en lo sucesivo denominado **temporizador**) para activar cargas óhmicas, inductivas o capacitivas durante un tiempo de encendido ajustable.

Propiedades:

- Apagado manual o reinicio del tiempo de encendido con un tiempo de encendido activado.
 - Funcionamiento con unidad de extensión (pulsador mecánico)
 - LED de estado integrado
- Ajustes:
- Tiempo de encendido: 5 minutos - 8 horas (5 minutos por defecto)
 - Modo infinito: Interruptor encender/apagar
 - Modo de activación: Conexión de un segundo temporizador

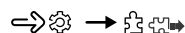
Montaje del temporizador



- (A) Pulsador mecánico en la conexión de la unidad de extensión (opcional)

Ajuste del temporizador

Retirada de la tapa



- Retire el marco.
- Quite el pulsador.

nl Aftelimer 10 A

Benodigde accessoires

- Aan te vullen met:
- Frame van overeenkomstig ontwerp

Voor uw veiligheid

GEVAAR
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLO-SIE, OF OVERSLAG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiting op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Veiligheidsnormen, lokale bedradingsvoorschriften

Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

GEVAAR
Levensgevaar door elektrische schok!
Zelfs als het apparaat is uitgeschakeld, kan er op de uitgangen elektrische stroom staan.

- Bij werkzaamheden aan het apparaat: Koppel het apparaat altijd los van de voeding met behulp van de zekering in de binnenkomende stroomkring.

Als deze instructies niet worden opgevolgd, zal dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Kennismaking met de aftelimer 10 A

Met de aftelimer 10 A (hierna **timer**) kunt u ohmse, inductieve of capacitieve lasten gedurende een instelbare nalooptijd inschakelen.

Eigenschappen:

- Handmatig uitschakelen of opnieuw starten van de nalooptijd met een geactiveerde nalooptijd.
- Bediening met verlenging (mechanische impulsdruk-ker)
- Geïntegreerde statusled

Instellingen:

- Nalooptijd: 5 minuten - 8 uur (standaardinstelling 5 minuten)
- Oneindige modus: Aan/uit-knop
- Activatiemodus: Een tweede timer schakelen

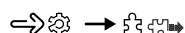
De timer installeren



- (A) Mechanische impulsdruk-ker bij aansluiting verlen-ging (optioneel)

De timer instellen

De afdekking verwijderen



- Verwijder het frame.
- Verwijder de impulsdruk-ker door deze eraf te trek-ken.

pt Contador regressivo 10 A

Acessórios necessários

- A completar com:
- Moldura com o design correspondente

Para a sua segurança

PERIGO
PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLO-SÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve realizar-se ape-nas por profissionais especializados. Os profes-sionais especializados devem provar que possem conhecimentos aprofundados nas se-guintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

O incumprimento destas instruções tem como conseqüências a morte ou ferimentos graves.

PERIGO
Perigo de morte por electrocussão.
A saída pode transportar corrente eléctrica mes-mo com a carga desligada.

- Quando trabalhar no dispositivo: desligue sempre o dispositivo da alimentação através do fusível do circuito de entrada.

O incumprimento destas instruções tem como conseqüências a morte ou ferimentos graves.

Conhecer o contador regressivo 10 A

Pode utilizar o contador regressivo 10 A (a seguir desig-nado por **temporizador**) para ligar cargas óhmicas, in-dutivas ou capacitivas por um tempo de duração configurável.

Propriedades:

- Desligar ou reiniciar manualmente o tempo de dura-ção com um tempo de duração ativado.
- Operação com unidade extensora (botão de pressão mecânico)
- LED de estado integrado

Configurações:

- Tempo de duração: 5 minutos - 8 horas (parâmetro predefinido 5 minutos)
- Modo infinito: Interruptor de ligar/desligar
- Modo de accionamento: Ligar um segundo tempo-rizador

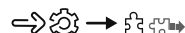
Montar o temporizador



- (A) Botão de pressão mecânico na conexão da unida-de extensora (opcional)

Configurar o temporizador

Retirar a tampa



- Retirar a moldura.
- Retirar o botão de pressão.

en Countdown timer 10 A

Necessary accessories

- To be completed with:
- Frame in corresponding design

For your safety

DANGER
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled profes-sionals must prove profound knowledge in the follo-wing areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regula-tions

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

DANGER
Risk of fatal injury from electric shock.
The output may carry electrical current even when the load is switched off.

- When working on the device: Always discon-nect the device from the supply by means of the fuse in the incoming circuit.

Failure to observe these instructions will lead to death or serious injuries.

Getting to know the countdown timer 10 A

You can use the countdown timer 10 A (hereinafter re-ferred to as **timer**) to switch on ohmic, inductive or ca-pacitive loads for a settable overtravel time.

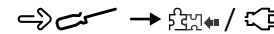
Properties:

- Manual switching off or restarting the overtravel time with an activated overtravel time.
- Operation with extension unit (mechanical push-but-ton)
- Integrated status LED

Settings:

- Overtravel time: 5 minutes - 8 hours (default setting 5 minutes)
- Infinite mode: On/Off switch
- Trigger mode: Switching of a second timer

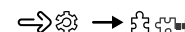
Mounting the timer



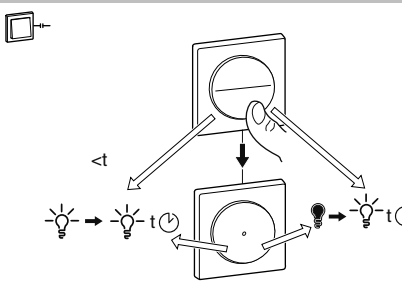
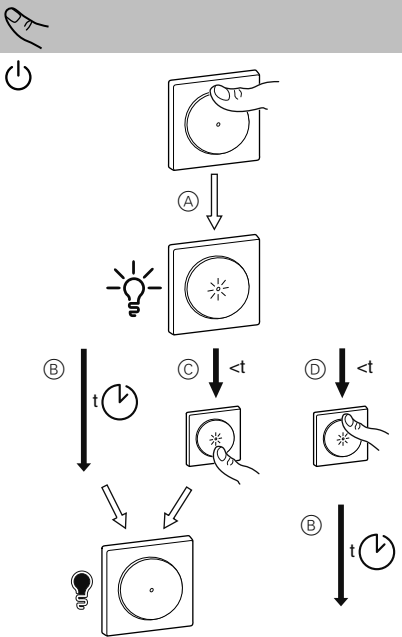
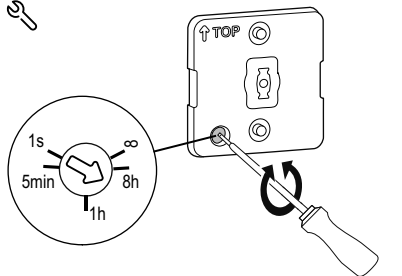
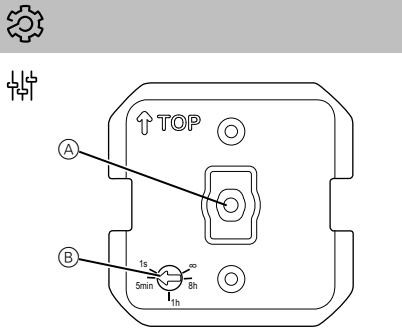
- (A) Mechanical push-button at extension unit connec-tion (optional)

Setting the timer

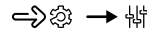
Removing the cover



- Remove the frame.
- Pull the push-button off.

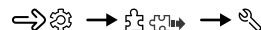


Affichages et éléments de commande



- (A) LED d'état (rouge)
- (B) Potentiomètre

Réglage des fonctions



Durée de sur-course : 5 min - 1 h - 8 h

Réglez une durée de sur-course réglable à l'infini comprise entre 5 minutes et 8 heures. Plus le potentiomètre est tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, plus le réglage augmente rapidement.

Mode infini : ∞

Il est possible d'utiliser le temporisateur comme un commutateur normal en mode infini. Les charges peuvent uniquement être désactivées manuellement.

Mode de déclenchement : 1 s

A l'aide d'un temporisateur en mode de déclenchement, vous pouvez faire fonctionner un deuxième temporisateur en externe et commuter des charges raccordées.

Fonctionnement du temporisateur

Fonctionnement local du temporisateur



- (A) Allumez le temporisateur pendant la durée de la sur-course réglée (t).
- (B) Le temporisateur s'éteint automatiquement au terme de la durée de sur-course (t).
- (C) Désactivez le temporisateur avant l'écoulement de la durée de sur-course (<t).

Les charges connectées et la LED s'allument et s'éteignent avec le temporisateur.

- (D) Redémarrez la durée de sur-course activée (t) avant qu'elle n'arrive à son terme (<t).

Utilisation du temporisateur à l'aide d'une unité d'extension



A l'aide d'un interrupteur mécanique raccordé à la connexion de l'unité d'extension, allumer le temporisateur ou redémarrer la durée de sur-course activée avant qu'elle n'arrive à son terme (<t).

Que dois-je faire en cas de problème ?

La charge connectée ne s'active pas :

- Vérifiez la tension d'alimentation.
- Arrêtez la temporisation d'extinction puis remettez-la en marche.
- Contrôlez la charge.
- Dans le cas d'un interrupteur externe, contrôlez le câblage.

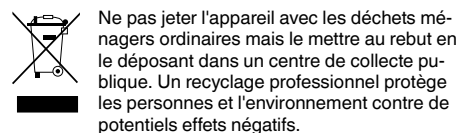
Caractéristiques techniques

Tension nominale : 230 V CA ~, 50 Hz
Puissance nominale : ⇒ W

Bornes de raccordement : Bornes à vis pour max. 2 x 2,5 mm²
0,5 Nm

Unité d'extension : Interrupteur individuel, nombre illimité
max. 50 m

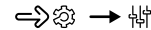
Protection par fusible : Disjoncteur 16 A
Courant nominal : 10 A, cosφ = 0,6



Schneider Electric Industries SAS

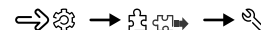
En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.
schneider-electric.com/contact

Indicadores y elementos de mando



- (A) LED de estado (rojo)
- (B) Potenciómetro

Funciones de ajuste



Tiempo de encendido: 5 min - 1 h - 8 h

Configure el tiempo de encendido ajustable con un valor entre 5 minutos y 8 horas. Cuanto más se gire el potenciómetro hacia la izquierda, más rápido aumenta el valor de ajuste.

Modo infinito: ∞

Puede utilizar el temporizador como un interruptor normal en modo infinito. Las cargas solo se pueden desactivar de forma manual.

Modo de activación: 1 s

Si utiliza un temporizador en modo de activación, puede activar un segundo temporizador de forma externa y conmutar las cargas conectadas.

Manejo del temporizador

Manejo del temporizador de forma local



- (A) Active el temporizador durante el tiempo de encendido establecido (t).
- (B) El temporizador se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo de encendido (t).
- (C) Apague el temporizador antes de que finalice el tiempo de encendido (<t).

Las cargas conectadas y el LED se activan y desactivan con el temporizador.

- (D) Reinicie el tiempo de encendido activado (t) antes de que finalice (<t).

Manejo del temporizador con una unidad de extensión



Si utiliza un pulsador mecánico conectado a la conexión de la unidad de extensión, active el temporizador o reinicie el tiempo de encendido activado antes de que finalice (<t).

Procedimiento en caso de avería

La carga conectada no se activa:

- Compruebe la fuente de alimentación.
- Apague y vuelva a encender el temporizador.
- Compruebe la carga.
- En caso de que haya un pulsador externo, compruebe el cableado.

Datos técnicos

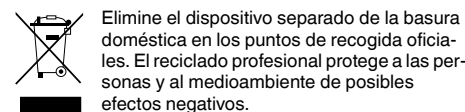
Tensión nominal: 230 V CA ~/50 Hz
Potencia nominal: ⇒ W

Bornes de conexión: Bornes de rosca para máx. 2 x 2,5 mm²
0,5 Nm

Unidad de extensión: Pulsador único, número ilimitado
máx. 50 m

Protección del fusible: Interruptor automático de 16 A

Corriente nominal: 10 A, cosφ = 0,6



Schneider Electric Industries SAS

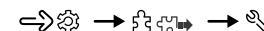
Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.
schneider-electric.com/contact

Displays en bedieningselementen



- (A) Statusled (rood)
- (B) Potentiometer

Functies instellen



Nalooptijd: 5 min - 1 uur - 8 uur

Stel een oneindig verstelbare nalooptijd in tussen 5 minuten en 8 uur. Hoe verder de potentiometer linksom wordt gedraaid, des te sneller de instelling toeneemt.

Oneindige modus: ∞

U kunt de timer in oneindige modus gebruiken als een normale schakelaar. Lasten kunnen alleen handmatig worden uitgeschakeld.

Activatiemodus: 1 s

Door een timer in de activatiemodus te gebruiken kunt u extern een tweede timer bedienen en aangesloten lasten schakelen.

De timer bedienen

De timer lokaal bedienen



- (A) Schakel de timer in voor de duur van de ingestelde nalooptijd (t).
- (B) De timer wordt automatisch uitgeschakeld nadat de nalooptijd (t) is verstreken.
- (C) Schakel de timer uit voordat de nalooptijd is verstreken (<t).

Aangesloten lasten en de led schakelen worden met de timer in- en uitgeschakeld.

- (D) Start opnieuw de geactiveerde nalooptijd (t) voordat deze verstrijkt (<t).

De timer bedienen met een verlenging



Schakel met een mechanische impulsdrukker die is aangesloten op de aansluiting van de verlenging de timer in of herstart de geactiveerde nalooptijd voordat deze is verstreken (<t).

Wat moet ik doen bij een probleem?

Aangesloten last schakelt niet in:

- Controleer de voeding.
- Schakel de timer uit en weer in.
- Controleer de belasting.
- Bij een externe impulsdrukker: controleer de bedrading.

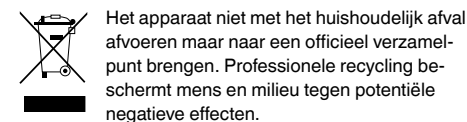
Technische gegevens

Nominale spanning: AC 230 V ~, 50 Hz
Nominiaal vermogen: ⇒ W

Aansluitklemmen: Schroefaansluitingen voor máx. 2 x 2,5 mm²
0,5 Nm

Verlenging: Enkelvoudige impulsdrukker, onbeperkt aantal
max. 50 m

Zekering: contactverbreker van 16 A
Nominale stroom: 10 A, cosφ = 0,6



Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.
schneider-electric.com/contact

Displays e elementos de operação



- (A) LED de estado (vermelho)
- (B) Potenciômetro

Funções de configuração



Tempo de duração: 5min-1h-8h

Configurar um tempo de duração infinitamente ajustável entre 5 minutos e 8 horas. Quanto mais rodar o potenciômetro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, mais rápido aumentam as configurações.

Modo infinito: ∞

Pode utilizar o temporizador como um interruptor normal no modo infinito. As cargas só podem ser desligadas manualmente.

Modo de accionamento: 1 s

Utilizando um temporizador no modo de accionamento, pode operar um segundo temporizador externamente e comutar cargas conectadas.

Operar o temporizador

Operar o temporizador localmente



- (A) Ligar o temporizador para o tempo de duração configurado (t).
- (B) O temporizador desliga-se automaticamente depois de decorrido o tempo de duração (t).
- (C) Desligar o temporizador antes de decorrido o tempo de duração (<t).

As cargas conectadas e o interruptor LED ligam e desligam com o temporizador.

- (D) Reiniciar o tempo de duração activado (t) antes de este ter terminado (<t).

Operar o temporizador utilizando uma unidade extensora



Utilizando um botão de pressão mecânico ligado à conexão da unidade extensora, ligue o temporizador ou reinicie o tempo de duração activado antes de este ter terminado (<t).

Que fazer se houver um problema?

A carga conectada não liga:

- Verificar a alimentação de corrente.
- Desligar e ligar o temporizador.
- Verificar a carga.
- Caso se trate de um botão de pressão externo, verifique os cabos.

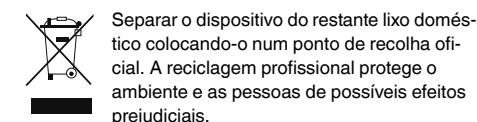
Informação técnica

Tensão nominal: AC 230 V ~, 50 Hz
Potência nominal: ⇒ W

Bornes de ligação: Terminais de parafusos, máx. 2 x 2,5 mm²
0,5 Nm

Unidade extensora: Botão de pressão único, número ilimitado
máx. 50 m

Protecção de fusíveis: disjuntor de 16 A
Corrente nominal: 10 AX, cosφ = 0,6



Schneider Electric Industries SAS

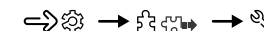
Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.
schneider-electric.com/contact

Displays and operating elements



- (A) Status LED (red)
- (B) Potentiometer

Setting functions



Overtravel time: 5min-1h-8h

Set an infinitely adjustable overtravel time between 5 minutes and 8 hours. The further the potentiometer is turned anticlockwise, the faster the setting increases.

Infinite mode: ∞

You can use the timer like a normal switch in infinite mode. Loads can only be switched off manually.

Trigger mode: 1 s

Using a timer in trigger mode, you can operate a second timer externally and switch connected loads.

Operating the timer

Operating the timer locally



- (A) Switch on the timer for the duration of the set overtravel time (t).
- (B) The timer automatically switches off after overtravel time (t) has elapsed.
- (C) Switch off the timer before overtravel time has elapsed (<t).

Connected loads and the LED switch on and off with the timer.

- (D) Restart the activated overtravel time (t) before it elapses (<t).

Operating the timer using an extension unit



Using a mechanical push-button connected to the extension unit connection, switch the timer on or restart the activated overtravel time before it has elapsed (<t).

What should I do if there is a problem?

Connected load does not switch on:

- Check the power supply.
- Switch the timer off and back on again.
- Check the load.
- In the case of an external push-button, check the wiring.

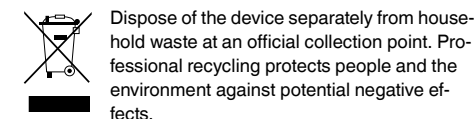
Technical data

Nominal voltage: AC 230 V ~, 50 Hz
Nominal power: ⇒ W

Connecting terminals: Screw terminals for max. 2 x 2.5 mm²
0.5 Nm

Extension unit: Single push-button, unlimited number
max. 50 m

Fuse protection: 16 A circuit breaker
Nominal current: 10 AX, cosφ = 0.6



Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

schneider-electric.com/contact